

La plupart des langues de France ne s'arrêtent pas aux frontières nationales, mais sont partagées avec des pays voisins. Partout dans le monde, ces situations transfrontalières sont nombreuses.

Quelles conséquences, positives ou problématiques, résultent de ce caractère transfrontalier ? Comment cette réalité est-elle traitée ? Et d'abord par qui ? Comment touche-t-elle les locuteurs, comme citoyens et comme acteurs culturels ? Comment interfère-t-elle avec les processus sociolinguistiques : élaboration de la langue, revendications symboliques et matérielles, stratégies d'influences... Comment s'y confrontent les travaux de standardisation éventuels ? Au total, comment les politiques linguistiques en tiennent-elles compte ?

On aborde ici ce caractère transfrontalier comme une dimension descriptive trop rarement soulignée, un important révélateur de réalité, mais aussi au plan des concepts – en vue d'un état des lieux nécessaire à de meilleures politiques.

J.M. Eloy : Quelques enjeux descriptifs et théoriques de la problématique des langues transfrontalières - *A. Viaut* : Effets transfrontaliers contrastés sur les orientations glottopolitiques et les représentations de langues minoritaires : les cas du basque et de l'occitan comme illustrations - *N. Iglesias* : Frontières et (in)communications : le catalan, au croisement d'une communauté de vie et d'une communauté d'idées - *J. Broadbridge et D. Marley* : L'alsacien et le catalan : deux langues régionales revues - *Ph. Reynès* : Le catalan du Roussillon, entre dévitalisation dialectale et revitalisation normative extraterritoriale - *C.-P. Ghillebaert* : Daigner en parler pour dénier un « parler ». Impertinence des propos faisant obstacle à une politique linguistique en faveur de la langue régionale flamande en France - *J.L. Fauconnier* : La Belgique, un pays de coupeurs de tête... - *A. Dawson* : Linguistique, interétatique, inter-régionale : le picard dans toutes ses frontières - *O. Engelaere* : Une politique transfrontalière du picard ? - *M. Rispaïl* : Le Platt de Lorraine, langue transfrontalière : un trésor ou un piège ? - *D. Huck* : Une « langue régionale transfrontalière » en Alsace ? Points de vue des institutions et des locuteurs.

21 €
ISBN : 978-2-343-14414-6




N° 12

De France et d'au-delà : les langues régionales transfrontalières

J.-M. ELOY (Éd.)

Jean-Michel ELOY (Éd.)

De France et d'au-delà : les langues régionales transfrontalières



 *arnets
d'Atelier
de Sociolinguistique*

 L'Harmattan